

Tute le strà van a Rouma prov.; V. strà.

Tute spessie, erba; *Herbe aux épices.*

Tute taule, gieugh; *Toutetable, ou toutes-tables.*

Tuti i poch fan 'l prou prov.; *Petit à petit l'oiseau fait son nid, prov.*

Tuti i Sant, festa; *La Tous-saint.*

Tutu, ousel; *Chevalier, rayé ou gambette.*

U

U voc.; *U voy.*

Ubià s.; *Pain à cacheter, pain à chanter.*

Uhidà v.; *Obéir, obtempérer.*

Ubidienza s.; *Obéissance.*

Ubidienza, T. di frà; *Obé-dience.*

Uhidient agg.; *Obéissant.*

Uuch s.; *Cri de jaie ou de douleur, hurlement, glapissement.*

Uchè v.; *Crier de joie, crier de douleur, clatir: en parlant d'une personne qui a la coqueluche, on dit braire, rail-ler, être au hoquet.*

Udienza s.; *Audience, au-ditoire. Ce prédicateur a tou-jours un bel auditoire.*

Udito s.; *Ouie, fém.*

Ufissi s.; *Office, devoir, fonction. Sant Ufissi; Saint Offoe.*

Ufissi, burò; *Bureau.*

Ufissi d' divoussioun; *Les heures, office de la vierge, office des morts, bréviaire.*

Ufissi dla Madona; *L'of-fice de la Sainte Vierge.*

Ufissi dla Sman-a Santa; *Office de la Semaine Sainte, les ténèbres.*

Ufissi d' sira; V. sirin.

Ufissi di prejve; *L'office divin.*

Ufissi pèr la lingiaria, la vassèla; *Office.*

Ufissi, ufissiat, T. d' gieugh d' bassèta; *Le livret.*

Ufissial s.; *Officier.*

Ufissial agg.; *Officiel. Neuva ufissial; Nouvelle officielle.*

Ufissialità s.; *Les officiers, le corps des officiers, l'état major.*

Ufissità v.; *Officier: officier bien signifie manger et boire bien.*

Ugualiè, o ugualisè v.; *Ega-liser, égaliser, ajuster.*

Uja da bast, da sach; *Ai-guille d'emballleur.*

Uja da cusi; *Aiguille. Giughè ai uje; V. giughè.*

Uja da testa s.; *Epingle.*

Ujà s.; V. aguccià.

Ujà s., T. di paisan; *Ai-guillon.*

Ujatt s.; *Œil, œillet, œil-leton, petit trou.*

Ujatt dla salada etc.; *Le cœur, la pomme, le tendron: on dit une pomme de laitue, de chou, etc.*

Ujoun s.; *Aiguillon. Carrelet.*

Ulcera s.; *Ulcère, masc.*

Ule v.; *Heurler, glapir. Pleurer.*

Uliva, coulour; *Olive.*

Uliva, erbou; *Olivier: le*

champ planté d'oliviers s'appelle olivette. On dit une table d'olivier, un plant d'olivier.

Uliva, frutt; Olive: on dit un plat d'olives: les olives commencent à noircir, pour dire, mûrir. Un baril d'olives. De l'huile d'olives. On appelle olivaison, la saison où l'on fait la récolte des olives.

Ulivastr, coulour; Olivâtre.

Ulivastr, parland d'la moutria; Basané.

Ultim agg.; Dernier. L'ultimo ad arrivar fu gamba storta; Il n'y manquait que vous, que celui-là.

Ultimè v.; Ultime, finir, parachever.

Umanista s.; Humaniste.

Umanità s.; Humanité.

Umanità, scola; Les humanités: faire ses humanités, enseigner les humanités.

Umid s.; Humidité, l'humide.

Umid agg.; Humide, mouillé, imbibé.

Umidì v.; Arroser, humecter, mouiller, imbiber.

Umidità s.; Humidité.

Umil agg.; Humble.

Umil coum na stringa prov.; Avili, abattu.

Umiliassioun s.; Humiliation, soumission. Avilissement.

Umiliata s.; Sœur de l'humiliation.

Umiliè v.; Humilier, avilir. S'humilier.

Umilissim agg.; Très-humble, très-humble serviteur.

Umiltà a.; Humilité.

Umour s.; Humeur, fém. On dit je ne suis pas d'humeur à tout souffrir, il est en humeur de rire, il est plein d'humeurs.

Umour an scufia da neuit, an patouffa; Humeur, mauvaise humeur: on dit, il a mis son bonnet de travers: on dit encore humeur de hibou, chagrin, fâcheux.

Umour fait a croch; V. umour an scufia da neuit.

Umour freid; Humeur froide.

Umourass s.; Mauvaise humeur.

Umourass agg.; Intraitable, fantasque.

Un, num.; Un.

Un e douj prov.; Sur l'heure, à l'instant. Argent comptant.

Ungia s.; V. oungia.

Unguent s.; V. ounguent.

Unich agg.; Unique.

Università s.; Université, Académie.

Unse v.; V. ounse.

Upia, ousel; V. pupà.

Urdì v.; Tistre, ourdir.

Urdiojra s.; Ourdisseuse.

Urdiour s.; Ourdisseur, què ourdit.

Urdiour, arneis pèr urdì; Ourdissoir.

Urdiura s.; Ourdissage.

Uretra s.; Urètre, masc.

Urin-a s.; Urine. Riten-sioun d'urin-a; Rétenion d'urine, strangurie.

Urinari s.; Pot de chambre, bassin: on dit aller au bassin.

Sfrountà coum n'urinari; V. sfrountà.

Uriné v.; *Pisser, uriner.*

Url s.; *Heurlement, haut cri.*

Urlé v.; *Glapis, heurler, rugir, crier.*

Urna s.; *Urne.*

Urna sepoulcrâl; *Urne sépulcrale.*

Urs s.; *Grande cruche.* V. gerla.

Urté v.; *Heurter, choquer.*

Urtia, erba; *Ortie, ortie dioique: c'est la grand'ortie.*

Urtia fola, idem; *Lamium album, ortie morte.*

Urtoun s.; *Coup, heurt, choc.*

Us s.; *Usage, us, coutume, habitude, usance.*

Usansa s.; *Usage, habitude, coutume, manière, pratique reçue, accoutumance.*

Usansa del païs; *Usage du pays, mode du pays.*

Usà agg.; *Usé, consommé, vieux. Accoutumé, habitué. Usité, ordinaire.*

Usé v.; *User, se servir, employer, mettre en usage, faire usage. Accoutumer.*

Usèl, finestra; *Lucarne.*

Uss s.; *Porte.* V. ogni tss fà so tabuss prov.; V. esse ai uss. I era darè d'l'uss, am an nen darne na fètta d' pruss; *C'est la fin des contes qu'on fait aux enfans. On dit en français, je jetai mon bonnet par dessus les moulins, pour dire, je ne sais comment finit l'histoire.*

Uss agg.; *Aigu, pointu, perçant.*

Ussé v.; *Aiguison.*

Ussiè s.; *Huissier: on dit*

huissier exploitant, huissier audiencier.

Ussurèa; *Vous, Votre Seigneurie.*

Usubouè, ai uss; *Aux abois.*

Usurè s.; *Usurier, Fesse-Mathieu: c'est par corruption de S.^t Mathieu, car il était usurier avant sa conversion.*

Ut, nota d' musicà; *Ut.*

Utero s.; *Matrice, utérus.*

Util s.; *Profit, utilité, gain, avantage, lucre, bénéfice. L'amour ven dal util; On s'attache aux personnes et aux choses à proportion qu'on y trouve son intérêt.*

Util agg.; *Utile, lucratif, profitable, avantageux, bon, convenable.*

Uva s.; *Raisin.*

Uva d'San Giouan, pianta; V. uva tramà.

Uva gata, o uva cioulin-a; *Rognon de coq.*

Uva Greca; *Cioutat, masc., du raisin Grec.*

Uva grumestia; *Sorte de raisin de treille.*

Uva laca, o uva roussa; *Raisin d'Amérique, laque.*

Uva mouscatèla; *Raisin muscat. Il y en a du blanc, du rouge et du noir. V. les principales espèces de raisin dans la seconde partie à l'art. agriculture N.^o 2.*

Uva passoula; *Raisin sec, raisin desséché, raisin de Corinthe.*

Uva passarètta; *Raisin de Corinthe.*

Uva tramà, pianta; *Gro-*

seiller rouge. Le fruit s'appelle groseille.

V cons. ; *V* cons.

V' pronom ; *Vous*. V' lou dio da boun ; *Je vous le dis tout de bon.*

Vaca s. ; *Vache* : on dit cette vache mugit après son veau : on dit la vache vient de véler, pour dire, mettre bas.

Vaca da lait ; *Vache à lait*. Coul malavi a lè na boun-a vaca da lait pèr 'l medich, coula lite a lè na boun-a vaca da lait da mounse pèr 'l procuratour ; *Ce malade est une vache à lait pour le médecin, ce procès est une vache à lait pour ce procureur, pour cet avoué.* Furb coum na vaca spagneula ; *Jorcier comme une vache espagnole.*

Vaca d' Russia, couràm ; *Di roussi.*

Vaca giouvou ; *Genisse, geniche.*

Vaca, piger ; *Paresseux, lenœre.* Fè la vaca ; *S'acoquiner, vivre dans la paresse, dans l'ainéantise.* Ai chèrpria pitost la vaca d'un povr'om prov. ; *On dit qu'il mourrait plutôt un bon chien de berger.* Riè la vaca e 'l vailatt prov. ; *Epousez une fille qui a pris à crédiu un pain sur la fournée : on dit d'un nouveau marié qu'il a eu la vache, et le veau quand il a épousé une fille grosse du fait d'autrui.* La vaca lè nostra ; *La vache est à nous prov., l'affaire est faite.*

Vacansa s. ; *Vacance, jour*

de vacance, fête, les écoliers disent campos, congé. Le vacanse, T. d' scola ; *Les vacances, campos.* Dè vacansa ; *Donner campos.* Avej vacansa ; *Avoir campos.*

Vacant agg. ; *Vacant.*

Vacaria s. ; *Vacherie, étable à vaches.*

Vacassa, o vaca da cul, T. d' dispres ; V. pourcassa.

Vacassioun s. ; *Vacation.*

Vacato s. ; *Vacation, honoraire, droit d'assistance.*

Vachè s. ; *Vacher, gardeur de vaches.*

Vachèra s. ; *Gardeuse de vaches.*

Vachëtta s. ; *Jeune vache, petite vache, genisse.*

Vachëtta, couràm ; *Vache, cuir de vache, vache en grain.*

Vachëtta roussa ; *Roussi, masc., cuir de Russie.*

Vaciarin, fourmag ; *Fromage de Savoie, fromage de vache, vacherin.*

Vacilé v. ; *Extravaguer, rater, vaciller, chanceler.*

Vacina s. ; *Vaccine.*

Vacinassioun s. ; *Vaccination.*

Vaciné v. ; *Vacciner.*

Vada! *Tope! Allons.*

Vada coum a veul, vada la baraca ; *Vogue la galère, à tout hasard : tout y va, la paille et le blé, arrive ce qui pourra.*

Vada la roba dèl barba ; V. Barba.

Vagh agg. ; *Vague.*

Vaginà s. ; *Vagin masc.*